



FREITAG 13.9.2019

KOSTENLOS!

# NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Von A-Z auf der Insel gemacht und weltweit gelesen! [www.nomo-norderney.de](http://www.nomo-norderney.de)



**Jan Weer meent:**

In der Nacht ist es wärmer als tagsüber, aber auch nasser. Erst zum Sonnenaufgang hin klart der Himmel langsam auf, und es wird ein meist sonniger Tag mit ortsüblichen Windstärken aus nördlicher Richtung.

**Hochwasser** ist heute um 12.06 Uhr, **Niedrigwasser** um 6.11 + 18.37 Uhr. **Wassertemperatur:** 16 Grad. **SA:** 7.00 Uhr; **SU:** 19.53 Uhr



## SCHIFFSAUSFLÜGE

HEUTE

Tagesfahrt nach Baltrum  
**ENTFÄLLT!**

Erstattungen im Haus Schifffahrt am Hafen

Sonntag, 15. September 2019

Tagesfahrt nach Spiekeroog

Norderney ab 09.00 h | an 18.00 h  
Erwachsene 29,50 EUR | Kinder 14,80 EUR

Fahrplanänderungen vorbehalten  
[www.cassen-tours.de](http://www.cassen-tours.de)



CASSEN TOURS  
CASSEN ELSA & FRISIA TOURISTIK GMBH NORDERNEY



## NORDERNEYER BRAUHALLE

WIR BRAUEN: UNSER BIER

Seit 2016

täglich 12 bis 18 Uhr  
Im Gewerbegebiet 18

## Unten links

Der Harzurlaub ist vorbei, und ich resümiere: In Sorge war ich nicht. Dafür aber in Elend, zumindest zeitweise, für etwa drei Minuten. Dann hatte ich es durchquert und es ging wieder aufwärts. Manche Orte machen auch noch nach dem Urlaub Spaß.

## Inselstandort wird geschlossen



Die Forschungsstelle Norderney soll nach über 80 Jahren auf das Festland verlegt werden. Foto: Sykora

(syk) – Anfang des Jahres mussten die 22 Mitarbeiter der Forschungsstelle Küste auf Norderney schon einmal zittern, was ihren Arbeitsplatz auf der Insel anging. Damals konnten die Mitarbeiter dann noch einmal aufatmen, da das Niedersächsische Umweltministerium einen Neustart der Überlegungen ankündigte. Am Mittwoch hatte das niedersächsische Umweltministerium in einer Pressemitteilung bekanntgegeben, dass der Standort von der Insel nun doch aufs Festland verlegt werde. Die Einrichtung müsse für die künftigen Herausforderungen gestärkt wer-

den und diese Aufgaben seien am Inselstandort nicht mehr zu bewältigen, wird dort als Begründung angegeben. Zudem wäre eine Sanierung der Gebäude auf der Insel oder ein Neubau, der den erweiterten Anforderungen gerecht werden würde, wirtschaftlich nicht vertretbar, wird Minister Olaf Lies in der Mitteilung zitiert. Frank Doods, der Staatssekretär des Umweltministeriums habe die Mitarbeiter bereits informiert und kündigte an, dass „verträgliche Lösungen“ gefunden werden sollen.

>> Mehr dazu auf Seite 4

Anzeigen

## Was liegt an?

13. September

**Kurmusik:** 11 + 15 Uhr, Attila Maka Ensemble, Kurplatz

9 Uhr, 34. Norderneyer Reitturnier: Norderneyer Beachside Classics 2019, Meierei/Karl-Rieger-Weg

10 - 19 Uhr, Inselpartie, Kurplatz

10 Uhr, Strandstrolche - ab 3 Jahren, Info + Anmeldung unter Tel. 04932/2001 (Erw. / Ki. 5 €)

11 Uhr, Aquarienführung mit Fütterung, ca. 45 Min., Watt Welten Besucherzentrum, Am Hafen 2 (im Eintrittspreis enthalten)

11 Uhr, Bernsteinschleifen für Kinder und Erwachsene im Bademuseum, Voranmeldung: Tel. 935422 od. Museumskasse (Kursgebühr 10 €/Rohbernstein ab 5 €)

14.30 Uhr, Norderneyer Breytanten (Handarbeitsteam), 2 Stunden, Seniorenzentrum To Huus / Mühlenstr.

>> Mehr dazu auf Seite 3

Anzeigen

## Unterstützer werden!

– Ihr Beitrag hilft –



Förderverein des Krankenhauses Norderney e. V.

DE75 2802 0050 8904 6437 00  
BIC OLB ODEH 2XXX

Kontakt: H.-L. Graw, Tel. (04932) 81707

Ab 18 Jahren, Ausweispflicht, Suchtinfo - Beratung unter: [www.zsg.de](http://www.zsg.de), [spielbanken-niedersachsen.de](http://spielbanken-niedersachsen.de)

# TAG DER OFFENEN TÜR

SONNTAG, 22.09.2019 AB 11 UHR

Eintritt frei. Den gültigen Ausweis bitte nicht vergessen.

**DIE SPIELBANK.**  
NORDERNEY

UNTERKÜNFTE ONLINE SUCHEN & BUCHEN UNTER:

## WWW.NORDERNEY-ZS.DE

SCHÖNER FERIENWOHNEN AUF NORDERNEY!

## Was liegt an?

16 Uhr, Watt stadtnah - ab 8 Jahren, Info + Anmeldung unter Tel. 04932/2001 (Erw. 6 €/ Ki. 4 €)

20 Uhr, Lesung: inter dem Horizont - Magellans Weltumsegelung mit Boris Aljinovic, das Literaturfest Niedersachsen präsentiert die moderierte Konzertlesung, Moderatorin: Stefanie Pesch, Conversationshaus (25 €)

**Kino im Kurtheater:** 19 Uhr, Fisherman's Friends, 21.15 Uhr, Bohemian Rhapsody

### Ansonsten

Badehaus, 9.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
Spaßbad bis 18 Uhr

Leuchtturm geöffnet, 14 bis 16 Uhr  
(bei schönem Wetter auch vormittags ab 11 Uhr)

Bademuseum, 11 bis 17 Uhr (4 €)

Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis 12.30 Uhr

Weltladen, 10 bis 12.30 Uhr + 16 bis 18 Uhr, Martin-Luther-Haus

Spielhaus „Kap Hoorn“ an der Marienstraße, 11 bis 18 Uhr

Watt Welten Besucherzentrum, Am Hafen 2, 10 - 17 Uhr

Anzeigen

## FLOHMARKT

Sonntag 15 - 18 Uhr

Am Golfplatz 3  
Reethuus  
„Grillterrasse“

Bücher, DVDs,  
Geschirr u.v.m.

## MATRIX-COACHING

Heiko Temp

Themen wie Beruf, Familie,  
Partnerschaft, Gesundheit,  
Ängste u.v.m.

0171 - 346 74 20

**ARTUR'S**  
FAHRZEUGPFLEGE  
Hafenstraße 6 (bei Bodenstab)  
Tel. 0157 - 362 974 12

**Gabor**shop

Jann-Berghaus-Str. 68  
26548 Norderney

## Malschule mit neuen Angeboten



Der neugewählte Vorstand des Norderneyer Kunst- und Literaturvereins hat auf seiner Jahreshauptversammlung das neue Kursprogramm beschlossen.

Foto: Privat

Norderney/ape – Der Kunst- und Literaturverein geht mit einem neuen Programm in die Vereinssaison. Ab November beginnen die ersten neuen Angebote. Für Kinder ab fünf Jahre lädt Kursleiterin Franziska Rehage immer dienstags ab 15 Uhr zu einer Ideenwerkstatt ein. Um 17 Uhr folge dann der Kurs für die Ab-Siebenjährigen, so die Ankündigung. Jeden Donnerstag heißt Erika Berger Kinder ab der ersten und zweiten Klassestufe zu der beliebten Töpfer- und Naturwerkstatt willkommen.

Die Töpfer- und Naturwerkstatt für Kinder und Jugendlichen lädt freitags zum Ausprobieren und Erkunden ein. Matthias Fülle vom Atelier Waterkant wird zudem einen

Intensiv-Workshop in Sachen Siebdruck im November dieses Jahres anbieten.

Für Vater oder Mutter mit Kind und Oma oder Opa mit Enkel bietet der Verein unter dem Motto: „Zwei Generationen kreativ an einem Tisch“ zwei Wochenend-Kreativkurse im März an. Vorher stehen aber noch Experimente mit Schrift und Malerei im Januar auf dem Programm. Vereinsmitgliedern können zudem für ihre Tonarbeiten die ganzjährig geöffnete Töpferwerkstatt nutzen.

Das Programm werde derzeit gedruckt und wie gewohnt noch vor Beginn der Herbstferien in den Schulen, Kindergärten und einigen Geschäften verteilt, so die Mitteilung des Vereins.

Anzeigen

**Deckena** **GESUND & FRISCH**

Über Nacht geschmortes RINDER-GULASCH in dunkler Balsamicosauce / Kohlrabigemüse / Salzkartoffeln **6,90 €**

MITTAGS MENÜ FR/13/09

GRAUPENSUPPE mit Fleisch- und Wursteinlage **4,50 €**

KOCHINSEL 04932/911231  
Strandstr. 20 04932/869636  
Friedrichstr. 16 04932/990637

Ab 11 Uhr: Ofenfrischer FLEISCHKÄSE  
Ab 15 Uhr: Heißer KRUSTENBRATEN

Zarte NACKENSTEAKS und SCHWEINEKOTELETT aus offener Stallhaltung, d. h. von Tieren, die viel Platz zum Bewegen haben – drinnen und draußen in der freien Natur.  
Lassen sie sich von der Qualität des Fleisches überzeugen!

So schmeckt Feinkostfriesland

## Einbruch in Wohnung

Norderney - Zwischen Dienstag ab 8 Uhr und Mittwoch, 13 Uhr, gelangten unbekannte Täter auf bislang ungeklärte Weise in eine Wohnung im Herrenpfad. Das geht aus einer Mitteilung der Polizei hervor. Die Täter durchsuchten Schränke und entwendeten einen vorgefundenen beigefarbenen Tresor. Die Polizeidienststelle Norderney bittet darum, sachdienliche Hinweise zu diesem Fall telefonisch unter 04932-92980 mitzuteilen.

Anzeigen

**MODE RAUM** Friedrichstr. 30  
Ecke Poststraße  
NORDERNEY Telefon 840 17 47

**SPORTALM** KITZBUHEL **AIRFIELD**

**DANIEL HECHTER**

**CARTOON**

**Neue Ware  
eingetroffen!**

**MEERMODE**  
Friedrichstraße 19

**Norderneyer Musiklehrer  
sucht Wohnung  
zum 1.10.2019**

**0171 - 346 74 20**

**IMPRESSUM**

Druck und Verlag: Fischpresse UG (haftungsbeschränkt) & Co. KG, Registergericht Aurich HRA 202204, Herausgeber: Anja Pape (v.i.S.d.P.), Martina Dorenbusch, Dirk Kähler Winterstr. 6, 26548 Norderney T.: 04932-99 18 99, Fax: 04932-99 18 79  
Redaktion: Anja Pape (ape), Sabine Sykora (syk), Dorothee Linke (dol)  
Mail: [info@norderneyer-morgen.de](mailto:info@norderneyer-morgen.de)  
Internet: [www.nomo-norderney.de](http://www.nomo-norderney.de)  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.

**Auflage: 3.800 Exemplare.**



**Die Inselrundfahrt**

Die Insel-Rundfahrt mit 11 Möglichkeiten zum Ein- und Aussteigen!

Täglich  
09:46, 11:46, 12:46, 14:46, 15:46 Uhr  
ab Rosengarten

Omnibus-Fischer · Tel. 04932-2119

**love, peace and pumpkin!**

Kürbis, Steinpilz & Co  
verzaubern den Spätsommer

**Leib & Seele**

MEIN RESTAURANT

täglich ab 12 Uhr geöffnet  
04932 / 8010

## Gerüstbau

Telefon (04932) 869 169



**Wohn- & Gewerbeimmobilien**  
Tel. 04932 - 99 11 766  
[www.tu-casa-immobilien.de](http://www.tu-casa-immobilien.de)

**Restaurant**

- friesisch - echt - anders -

Täglich wechselnder Mittagstisch  
inkl. einem Softgetränk 12,90 €  
von 12:00 - 15:00 Uhr

Wir heißen Sie herzlich Willkommen!

Täglich durchgehende Küche  
von 12 - 22 Uhr  
- Dienstag Ruhetag -

(04932) 88 33 33 · Bülowallee 5

**Rettet die „Otto Schülke“!**

**Spendenaufkleber**  
für die Restaurierung des  
alten Rettungskreuzers

Jetzt beim Norderneyer Morgen  
[www.otto-schuelke.de](http://www.otto-schuelke.de)

**BAMBUS GARTEN**

ASIATISCHE SPEZIALITÄTEN & SUSHI

Tägl. geöffnet: 11:30-15:00 u. 17:30-22:30 Uhr  
Di.-Sa. Mittagskarte 11:30-15:00 Uhr  
- Montag Ruhetag -

[www.bambusgarten-ney.de](http://www.bambusgarten-ney.de)  
T. 04932-9356889 · HS2-Passage · Bülowallee 2

**KIM NAILS** Fußpflege · Maniküre · Nagel-Design · Permanent Make-up · original Thai-Massage  
Mo - Fr 9-19 Uhr, Sa + So 9-16 Uhr  
(gegenüber Haus der Insel)

Tel. 04932 / 467592 oder 0171 786 11 92

Prima Donna BH  
in allen Cup-Größen

**Windhorst**

Poststr. 15

# Inselcup ums Paddel



Foto: Steffi Rathje

(ape) – Wie verbunden die Ostfriesischen Inseln miteinander sind, können Gäste und Norderneyer am morgigen Samstag erleben. Denn ab 12.30 Uhr startet der traditionelle Inselcup der Alt-Herren-Mannschaften im Fußball auf dem Sportplatz an der Mühle auf Norderney. Die Teams aller sieben Inseln werden sich dabei nicht nur sportlich begegnen und um das Paddel kämpfen, sondern auch im Anschluss auf der Preisverleihung im Restaurant Cornelius ausgelassen feiern.

Nachdem sich die Borkumer in den vergangenen zwei Jahren den Turniersieg erarbeiteten und den begehrten Wanderpokal mit nach Hause nehmen konnten, werden die anderen Mannschaften alles daransetzen, das Paddel zu erringen.

Mit spannenden Begegnungen ist demnach zu rechnen.

Gespielt wird wie auch in den vergangenen Jahren ein Kleinfeldturnier, bei dem sich die Spieler zu siebt gegenüberstehen. Anpfiff ist um 13 Uhr. Jede Begegnung werde zwölf Minuten dauern, bestätigte Eike Lennermann vom TuS Norderney. Klare Vorstellungen habe der Norderneyer Sportverein selbstverständlich auch in Bezug auf das Turnierergebnis, denn es sei das auserkorene Ziel, dass das Paddel nach dem Turnier auf Norderney verbleibe, erklärte Lennermann kämpferisch.

Wie auch in den vergangenen Jahren auf den anderen Inseln freuen sich die Spieler und Akteure über rege Unterstützung und Anfeuerungsrufe von Spielfeldrand.

Foto: Steffi Rathje

Anzeigen

**fritsching's Restaurant**  
10:30 Uhr – 14:30 Uhr ALLES AUCH AUSSER HAUS  
16:30 Uhr – 20:30 Uhr  
- Dienstag Ruhetag -  
Im Gewerbegebiet 28 · Tel. 803 49 77

**TUDO-DER FRISEUR**  
Winterstrasse 4 - Tel. 2488

**RESTAURANT ATHEN**  
TÄGLICH  
17 UHR BIS 22 UHR  
Im Gewerbegebiet 1, Tel.: (04932) 93 58 50

**Karla Müller**  
MODE AM KURPLATZ  
**FFC CAMBIO**  
**MARCCAIN**  
Anna Justper LONDON *Lola* by Little West B

Med. Fußpflege & Mee(h)r  
Birkenweg 26  
Termine: 0157 - 372 199 76

**Restaurant Sen**  
- Asiatische Spezialitäten -  
Täglich von 17 - 22 Uhr geöffnet  
Luisenstr. 17 \*\*\* Auch außer Haus! \*\*\*  
T. 04932-467 04 75 oder 0152-241 461 62

**Kindermode Kunterbunt** *sigikid*  
Jann-Berghaus-Str.20  
an der Grundschule  
Super reduziert! *Steiff!*  
**ICEPEAK**  
Softshell-Jacke ab 39,00 €

**ZUR MÜHLE**  
Ostfriesische Teestube  
Cafe & Restaurant  
Geöffnet von Dienstag bis Sonntag  
ab 12.00 Uhr durchgehend warme Küche  
Tischreserv.: (04932) 2006, Marienstraße 24



# Ebbe im Ohr

## Servicepoint Norderney

- Gratis Hörtest
- Reparatur-Service
- Hörsysteme & Zubehör
- Beratung zu Gehörschutz

**Dienstags im Krankenhaus**

in der Lippestraße  
10 - 13 Uhr und 14 - 16 Uhr  
[www.hoergeraete-isermann.de](http://www.hoergeraete-isermann.de)

Termine gerne unter

0 49 41 - 62 134

HÖRGERÄTE  
**ISERMANN**

# Inselstandort wird geschlossen

Fortsetzung von Seite 1

Zudem habe Doods angeboten, für ein Gespräch auf die Insel zu kommen. Die Mitarbeiter sollen in den Prozess miteingebunden werden, sagte der stellvertretende Pressesprecher des Umweltministerium Gunars Reichenbachs auf Nachfrage. Zum Zeitplan, wann der Inselstandort geschlossen werden solle, könne noch nichts Konkretes gesagt werden, so Reichenbachs. Es werde aber weder nächstes noch übernächstes Jahr soweit sein. Die Suche nach einem geeigneten neuen Standort sei noch nicht abgeschlossen. Wichtig sei dass die Forschungsstelle für die künftigen, neuen Herausforderungen des Klimawandels gewappnet sei und einen zentralen Standort habe.

## Gespräche wurden geblockt

Bürgermeister Frank Ulrichs zeigte sich verärgert über die Entscheidung des Ministeriums, zumal er viele Gespräche mit Minister Lies und Staatssekretär Frank Doods geführt habe und immer wieder eine konstruktive Beteiligung seitens der Kommune angeboten habe.

Insbesondere habe die Stadt auf alternative Flächen auf der Insel aufmerksam gemacht. Darüber hinaus habe Ulrichs in Aussicht gestellt, diese, falls nötig, mit einer entsprechenden Bauleitplanung voranzubringen.

Leider sei nicht das Gespräch mit der Kommune gesucht worden sowie jegliche Gesprächsangebote in den letzten Monaten geblockt worden, bedauerte der Bürgermeister. Auf Nachfragen zum Sachstand sei regelmäßig kurz und knapp argumentiert worden,

dass man in der Entscheidungsfindung sei und die Stadt rechtzeitig Bescheid bekäme. „Es ist bedauerlich, wenn der Standort aus praktischen Gründen geschlossen wird“, so Ulrichs, „denn was sie machen, findet ja vor Ort statt“ und betont: „Ich bin nach wie vor der festen Überzeugung, dass Norderney sowohl aus allen fachlichen und sachlichen Gründen sowie auch der strategisch günstigen Lage langfristig der bessere Standort für die Forschungsstelle ist und bleibt“. Die letzten 80 Jahren hätten dies gezeigt und das werde er auch weiterhin gegenüber dem Ministerium vertreten, so Ulrichs.

## Begründung nicht haltbar

Zur Schließung meldete sich auch die Grünenpolitikerin Meta Janssen-Kucz zu Wort, die zugleich Vizepräsidentin des Niedersächsischen Landtages ist. „Das Umweltministerium hat sich dem Druck des Finanzministeriums gebeugt“, heißt es in deren Pressemitteilung.

Die Begründung für die Auflösung der Forschungsstelle Küste auf Norderney und einen Neubau auf dem Festland seitens der Landesregierung sei nicht haltbar. Eine bauliche Erweiterung beziehungsweise Sanierung könne auch auf Norderney stattfinden, um die Forschungsstelle fit zu machen für die Herausforderungen rund um den Klimawandel, so Janssen-Kucz.

Er werde auf jeden Fall noch einmal das Gespräch mit der Politik suchen, versprach der Staatssekretär, wie angekündigt, demnächst zu den Mitarbeitern nach Norderney komme, würde sich ein solcher Termin anbieten.

*Leckeres vom Buffet  
mit verschiedenen Beilagen*

## Fischbuffet

Samstag, 14. September 2019,  
18.00 - 20.30 Uhr

Preis pro Person € 23,90

Wir bitten um Tischreservierung.

HOTEL  
RESTAURANT  
ENNEN

Familie Ennen  
Luisenstraße 16  
26548 Norderney  
Tel. (04932) 91 50  
Tel. (04932) 8 21 10  
www.hotel-ennen.de  
hotel-ennen@t-online.de

Hafenstraße 5a  
26548 Norderney

Katherina Overlöper



JETZT AUCH AUF DER SCHÖNEN INSEL NORDERNEY

## Kennenlern Aktion !!!

### Volume Lashes Wimpernverlängerung

leichtes Volumen inkl.  
1 Refill 110 € statt 149 €

mittleres Volumen inkl.  
1 Refill 150 € statt 190 €

• Moers • Norderney •

telefonisch oder per Whatsapp 0152 / 5368 2443  
www.haarezaubern.de

**NORDERNEYER WOHNUNGS-SERVICE**  
Ferienwohnungen für alle Ansprüche

Tel: 04932 / 927656 - www.nws-norderney.de

Auf meiner INSEL NORDERNEY verbringe ich meinen URLAUB.  
Meinen LEBENSABEND verbringe ich  
im BÜRGERHILFE-ATRIUMHAUS in Nordhorn,  
in der Grafschaft Bentheim, in Schüttorf, in Helmstedt,  
in Ochtrup und demnächst in Unna-HEMMERDE.

**Bürgerhilfe e.V.**  
info@buergerhilfe.org

*Fischrestaurant Neptun*  
Täglich 16 - 22 Uhr, Mittwoch Ruhetag  
Tel. 04932 / 17 17

*Medizinische Fußpflegepraxis*  
B. Fröhlich, Podologin, im Thalasso-Hotel  
Nordseehaus, Bülowallee 6, 0176-62552295

www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY  
IMMOBILIEN

## ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN

Wir suchen im Kundenauftrag:  
Ferienwohnung mind. 2 Zimmer (Zimmeranzahl und Größe unbegrenzt) mit Meerblick. Kaufpreis ist zweitrangig.

JANN BERGHAUS STR. 59 | 26548 NORDERNEY | TEL: 04932.403